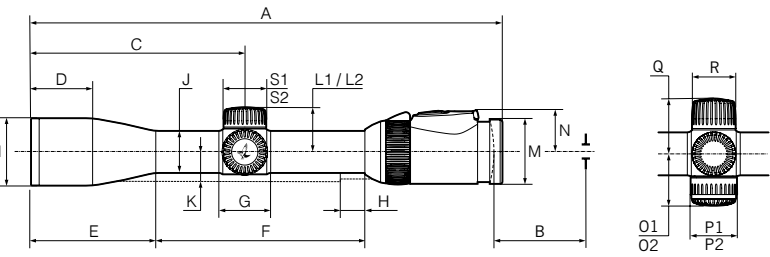


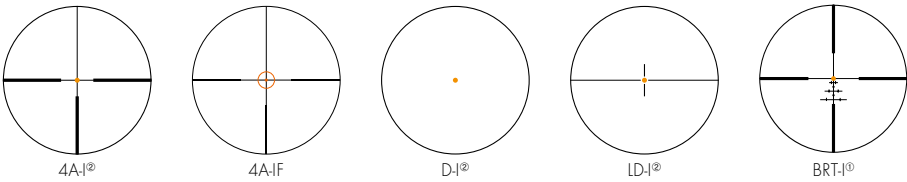
ABMESSUNGEN / DIMENSIONS / DIMENSIÖNEN / DIMENSIONI / DIMENSIONES
AFMETINGEN / MÄTNING / MITAT / AFMÅLING / ГАБАРИТНЫЕ



	Z8i+ 0.75-6x20	Z8i+ 1-8x24	Z8i+ 5-40x56 P
A	282 mm/11.10 in	301 mm/11.85 in	390 mm/15.35 in
B	95 mm/3.74 in	95 mm/3.74 in	95 mm/3.74 in
C	96 mm/3.78 in	115 mm/4.53 in	204,4 mm/8.05 in
D	-	-	56 mm/2.20 in
E	-	-	120 mm/4.72 in
F	183 mm/7.20 in	203 mm/7.99 in	172 mm/6.77 in
G	37 mm/1.46 in	37 mm/1.46 in	40 mm/1.57 in
H	3.5 mm/0.14 in	3.5 mm/0.14 in	15,2 mm/0.60 in
I	34 mm/1.34 in	34 mm/1.34 in	62 mm/2.44 in
J	34 mm/1.34 in	34 mm/1.34 in	34 mm/1.34 in
K	22.5 mm/0.89 in	22.5 mm/0.89 in	22,5 mm/0.89 in
L1	34 mm/1.34 in	34 mm/1.34 in	35 mm/1.38 in
L2 (BTF)	47 mm/1.85 in	47 mm/1.85 in	48,5 mm/1.91 in
M	51.6 mm/2.03 in	51.6 mm/2.03 in	52 mm/2.05 in
N	32.5 mm/1.28 in	32.5 mm/1.28 in	32,5 mm/1.28 in
O1	-	-	39 mm/1.54 in
O2	32 mm/1.26 in	32 mm/1.26 in	39 mm/1.54 in
P1	-	-	32.4 mm/1.28 in
P2	30.5 mm/1.20 in	30.5 mm/1.20 in	32.4 mm/1.28 in
Q	34 mm/1.34 in	34 mm/1.34 in	42 mm/1.65 in
R	30.5 mm/1.20 in	30.5 mm/1.20 in	30.5 mm/1.20 in
S1	30.5 mm/1.20 in	30.5 mm/1.20 in	30.5 mm/1.20 in
S2 (BTF)	32 mm/1.26 in	32 mm/1.26 in	32 mm/1.26 in
Objektiv Filtergewinde Objective filter thread Filet de raccord pour filtre Obiettivo filettatura filtro Rosca del filtro del objetivo Filterdraad objectief Filtergönga vid objektivet Objektiivin suodinkierre Filtergevind på objektiv-siden Объектив, резьба установки фильтра	M 30.5x0.75	M 30.5x0.75	M 58x0.75

ABSEHEN / RETICLES / RETICULES / RETICOLI / RETÍCULAS / DRADENKRUIZEN / RIKTMEDEL / RISTIKOT /
SIGTE / ПРИЦЕЛЬНЫЕ МАРКИ

BELEUCHTET / ILLUMINATED / AVEC ECLAIRAGE / ILLUMINATI / ILLUMINADAS / VERLICHT / BELYST / VALAISTU / MED LYS / С ПОДСВЕТКОЙ



① Siehe separate Bedienungsanleitungen.
See separate user manuals.
Voir mode d'emploi séparé.
Vedi a parte il manuale d'uso.
Véanse las instrucciones de funcionamiento
que se adjuntan por separado.
Zie afzonderlijke bedieningshandleiding.
Se separat bruksanvisning.
Katso erillistä käyttöohjetta.
Se separat betjeningsvejledning.
См. отдельную инструкцию по эксплуатации.

② Diese Modelle sind derzeit nicht in Nordamerika erhältlich.
These models are currently not available in North America.
Ces modèles ne sont actuellement pas disponibles Amérique du Nord.
Questi modelli al momento non sono disponibili negli America del Nord.
Estos modelos en la actualidad no se pueden adquirir en América del Norte.
Deze modellen zijn momenteel niet in Noord-Amerika verkrijgbaar.
Dessa modeller kan för närvarande inte erhållas i North America.
Nämä mallit eivät ole saatavina Pohjois-Amerikka.
Disse modeller fås i øjeblikket ikke i Nordamerika.
Данные модели не предлагаются для рынка Северная Америка.



**SWAROVSKI
OPTIK**

Swarovski-Optik AG & Co KG.
6067 Absam, Austria
Tel. 00800/32425056
customerservice@swarovskioptik.com
SWAROVSKIOPTIK.COM

BA-709-12, 07/2025

TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI / DATOS TÉCNICOS / TECHNISCHE GEGEVENS / TEKNISKA DETALJER / TEKNISET TIEDOT / TEKNISKE DATA / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Parallaxfrei auf 100 m · Parallax-free at 109 yds/100 m · Absence de parallaxe sur 100 m · Esente da parallasse a 100 m · Libre de paralaje a 100 m · Parallaxvrij op 100 m · Parallaxfri på 100 m · Parallaksikorjattu 100 metriin · Parallaksfri på 100 m · Отстройка от параллакса на 100 м
(Ausnahme: Modelle mit Parallaxeturm / Exception: models with parallax turret / Exception : modèles avec tour parallaxe / Eccezione: modelli con torretta parallasse / Excepción: modelos con torre de paralaje / Uitzondering: modellen met parallax-toren / Undantag: modeller med parallaxtorn / Poikkeuksena: mallit, joissa on parallaksitorni / Undtagelse: Modeller med parallaksetårn / За исключением моделей с барабаником для отстройки от параллакса)

Edelgasfüllung · inert gas filling · remplissage de gaz inerte · riempimento con gas inerte · relleno de gas inerte · inertgasvulling · ädelgasfyllning · jalokaasutäyte · ædelgasfyldning · заполнение инертным газом

DE	Modell	EN	Model	FR	Modèle	IT	Modello	ES	Modelo	NL	Model	SV	Model	FI	Malli	DA	Model	RU	Модель	Z8i+ 0.75-6x20	Z8i+ 1-8x24	Z8i+ 5-40x56 P	
Vergrößerung		Magnification		Grossissement		Ingrandimento		Aumentos		Vergroting		Förstoring		Suurennus		Forstørrelse		Увеличение		0.75-6x	1-8x	5-40	
Wirksamer Objektiv-Ø		Effective objective lens diameter		Diamètre effectif de l'objectif		Diametro utile dell'obiettivo		Diámetro efectivo del objetivo		Objectiefdiameter		Effektiv objektiv Ø		Objektiivin tehollinen Ø		Effektiv diameter på objektiv		Эффективный диаметр объектива		6.3-20 mm	8.2-24 mm	40.5-56 mm	
Austrittspupillen-Ø		Exit pupil diameter		Diamètre de la pupille de sortie		Diametro della pupilla d'uscita		Diámetro de la pupila de salida		Uittredepupillen-Ø		Utgangspupillens Ø		Lähtöpupillin Ø		Udgangspupil- diameter		Диаметр выходного зрачка		8.1-3.2 mm	8.1-3.0 mm	8.0-1.4 mm	
Austrittspupillen- Abstand (Augenabstand)		Exit pupil distance (Eye relief)		Distance de la pupille de sortie (Distance œil-oculaire)		Distanza della pupilla d'uscita		Distancia de la pupila de salida (Distancia del ocular)		Uittredepupilafstand (Oogafstand)		Avstand utgangs- pupill (Ögonavstånd)		Silmän etäisyys okulaarista (Silmäväli)		Udgangspupil- afstand (Øjenafstand)		Удаление выходного зрачка (Фокусное расстояние)		95 mm	95 mm	95 mm	
Sehfeld		Field of view		Champ de vision reel		Campo visivo		Campo de visión		Gezichtsveld		Synfält		Näkökenttä		Synsfelt		Поле зрения		64.6-8.1 m/100 m 193.8-24.3 ft/100 yds	50.0-6.2 m/100 m 150.0-18.6 ft/100 yds	9.4-1.2 m/100 m 28.2-3.6 ft/100 yds	
Sehfeld (Grad)		Field of view (degrees)		Champ de vision reel (degrés)		Campo visivo (gradi)		Campo de visión (grados)		Gezichtsveld (graden)		Synfält (grader)		Näkökenttä (astetta)		Synsfelt (grader)		Поле зрения (в градусах)		35.8-4.7°	28.0-3.6°	5.4-0.7°	
Augenseitiges Sehfeld (Grad)		Field of view, apparent (degrees)		Champ de vision apparent (degrés)		Campo visivo soggettivo (gradi)		Campo de visión, aparente (grados)		Subjectief gezichts- veld (graden)		Yttre synfält (grader)		Näennäinen näkökenttä (astetta)		Subjektivi synsfelt (grader)		Видимое поле зрения (в градусах)		28.0°	28.0°	26.4°	
Dioptrien- ausgleich		Diopter adjustment		Ajustement dioptrique		Compensazione diottrica		Ajuste de dioptrías		Dioptriccorrectie		Dioptrijustering		Diopterin säätö		Dioptri justering		Диоптрическая настройка		-3 to +2 dpt	-3 to +2 dpt	-3 to +2 dpt	
Lichttransmission		Light transmission		Transmission de lumière		Trasmissione di luce		Transmisión de la luz		Lichttransmissie		Ljustransmission		Valonläpäisykyky		Lystransmission		Светопроводимость		93%	93%	93%	
Dämmerungszahl nach ISO 14132-1		Twilight factor based on ISO 14132-1		Indice crépusculaire (ISO 14132-1)		Valore crepuscolare secondo ISO 14132-1		Factor crepuscular según ISO 14132-1		Schemergetal gebaseerd op ISO 14132-1		Skymningsvärde baserad på ISO 14132-1		Hämäräkerroin perustuen ISO 14132-1		Dæmringstal baseret på ISO 14132-1		Сумеречное число по ISO 14132-1		2.1-11.0	2.8-13.9	14.2-47.3	
Treffpunkt- korrektur je Klick		Impact point correction/click		Correction du point d'impact/clic		Click di correzione per punto di impatto		Corrección punto de impacto/clic		Trefpuntcorrectie per klik		Korrigerig av riktpunkt/klick		Osumapisteen korjaus/napsaus		Træfpunks- korrigerig/-klik		Корректировка точки попадания/ «щелчок»		10 mm/100 m 0.36 in/100 yds	10 mm/100 m 0.36 in/100 yds	10 mm/100 m 0.36 in/100 yds	
Max. Stellweg nach Höhe und Seite		Max. elevation/windage adjustment range		Plage de réglage max. de l'élevation/ de la dérive		Massima escursione di regolazione per elevazione e deriva laterale del vento		Rango máx. ajuste de elevación/ resistencia al viento		Max. hoogte- (H) en breedte- verstelling (S)		Maximalt elevations-/ avdriftsjusterings- område		Maksimisäätöalue korkeus- ja sivusuunnassa		Maks. højde-/ vindjusterings- interval		Максимальный диапазон регулировки угла прицеливания и поправки на ветер		2/2 m/100 m 72/72 in/100 yds	2/2 m/100 m 72/72 in/100 yds	1.6/1.0 m/100 m 57.6/36.0 in/100 yds	
Länge ca.		Approx. length		Longueur approx.		Lunghezza appross.		Longitud aprox.		Lengte ca.		Ungefärlig längd		Pituus noin		Cirkulængde		Примерная длина		282 mm 11.1 in	301 mm 11.9 in	371 mm 14.6 in	
Gewicht ca. I beleuchtet		Approx. weight I illuminated		Poids approx. I lumineux		Peso appross. I illuminato		Peso aprox. I iluminado		Gewicht ca. I verlicht		Ungefärlig vikt I belyst		Paino, noin I valaistu		Cirkavægt I illumineret		Примерная масса I с подсветкой		590 g 20.8 oz	599 g 21.1 oz	870 g 30.7 oz	
Gewicht ca. SR beleuchtet		Approx. weight SR illuminated		Poids approx. SR lumineux		Peso appross. SR illuminato		Peso aprox. SR iluminado		Gewicht ca. SR verlicht		Ungefärlig vikt SR belyst		Paino, noin SR valaistu		Cirkavægt SR illumineret		Примерная масса SR с подсветкой		615 g 21.7 oz	620 g 21.9 oz	890 g 31.4 oz	
Mittelrohr-Ø		Central tube diameter		Diamètre du tube central		Diametro tubo centrale		Diámetro de tubo central		Diameter middenbuis		Mellantub Ø		Runkoputken halkaisija		Midterørsdiameter		Диаметр центральной трубки		34 mm 1.34 in	34 mm 1.34 in	34 mm 1.2 in	
Batterie		Battery		Batterie		Batteria		Batería		Batterij		Batteri		Paristo		Batteri		Батарея		3V; CR 2032	3V; CR 2032	3V; CR 2032	
Betriebs- dauer ca. (h)	Dämmerungs- bereich bei mittlerer Helligkeit	Operating time ca. (h)	Twilight operation at medium brightness	Autonomie approx. (h)	Mise en service crépusculaire en cas de lumino- sité moyenne	Durata operativa appross. (ore)	Zona di oscurità con luminosità media	Tiempo de funcionamiento aprox. (h)	Modo nocturno para brillo medio	Gebruikstijd ca. (uur)	Bij schemer- omstandigheden en gemiddelde intensiteit	Driftstid ungefärlig (tim.)	Skymningsinställing vid medelstarkt ljus	Käyttöaika noin (h)	hämäräasetus keskikirk- kaudella	Driftstid ca. (t)	Skumringsområde ved middelstor lysintensitet	Время работы, примерно (ч)	Ночной режим при среднем уровне яркости	1400 h	1400 h	1400 h	
	Tagbereich bei mittlerer Helligkeit		Daylight operation at medium brightness		Mise en service diurne en cas de luminosité moyenne		Zona giorno con luminosità media		Modo diurno para brillo medio		Bij daglicht- omstandigheden eb gemiddelde intensiteit		Dagsljusinställing vid medelstarkt ljus		päiväasetus keskikirk- kaudella		Dagsområde ved middelstor lysintensitet		Дневной режим при среднем уровне яркости		180 h	180 h	180 h
Helligkeitsstufen		Brightness levels		Niveaux de luminosité		Livelli di luminosità		Niveles de luminosidad		Lichtsterkeniveaus		Ljusstyrkenivåer		Kirkkaustasot		Lysstyrkeniveauer		Уровни яркости		64	64	64	
Funktions- temperatur		Functional temperature		Température de fonctionnement		Temperatura operativa		Temperatura de funcionamento		Gebruiks- temperatuur		Driftstemperatur		Käyttölämpötila		Funktions- temperatur		Рабочая температура		-20/+55°C -4/+131°F	-20/+55°C -4/+131°F	-20/+55°C -4/+131°F	
Lagertemperatur		Storage temperature		Température de stockage		Temperatura di stoccaggio		Temperatura de almacenamiento		Bewaar- temperatuur		Förvarings- temperatur		Säilytyslämpötila		Opbevarings- temperatur		Температура хранения		-30/+70°C -22/+158°F	-30/+70°C -22/+158°F	-30/+70°C -22/+158°F	
Druckwasser- dichtheit		Submersion tightness		Étanchéité		Impermeabilità sott'acqua		Estanqueidad		Drukwaterdichtheid		Vattentäthet		Tiiviys		Vandtæthed		Непроницаемость для воды		4 m 13 ft	4 m 13 ft	4 m 13 ft	

L: Leichtmetall
light alloy
Métal léger
Lega leggera
Aleación ligera
Lichtmetaal
Lättmetall
Kevytmetallia
Letmetal
Легкий металлический сплав

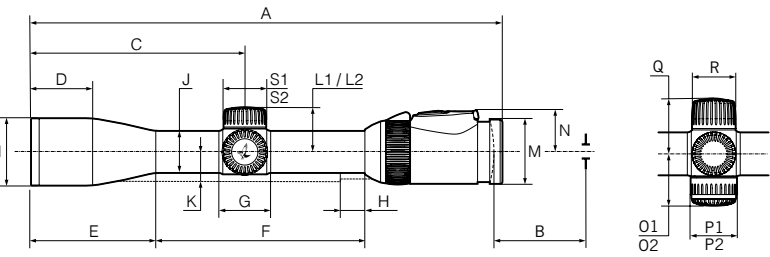
SR: Leichtmetall mit SWAROVSKI OPTIK Rail
Light alloy with SWAROVSKI OPTIK Rail
Métal léger avec SWAROVSKI OPTIK Rail
Lega leggera con SWAROVSKI OPTIK Rail
Aleación ligera para carril de SWAROVSKI OPTIK
Lichtmetaal met SWAROVSKI OPTIK Rail
Lättmetall med SWAROVSKI OPTIK Rail
Kevytmetalli, jossa SWAROVSKI OPTIK -kisko
Letmetal med SWAROVSKI OPTIK Rail
SWAROVSKI OPTIK Rail из легкого сплава

BTF: Flexibler Ballistikurm
Ballistic turret flex
Tourelle mémorielle flex
Torretta balistica flessibile
Torreta balistica flex
Flexibele ballistische toren
Flexibelt ballistikörn
Flex-ballistikatorni
Fleksibelt ballistikårn
Настраиваемая баллистическая турель

Alle Angaben sind typische Werte. Änderungen in Ausführung und Lieferung sowie Druckfehler sind vorbehalten.
All the specifications given are typical values. We reserve the right to make changes regarding design and delivery. We accept no liability for printing errors.
Toutes les caractéristiques indiquées sont des valeurs habituelles. Sous réserve de modifications ultérieures concernant la conception, la livraison et les erreurs d'impression.
Tutti i valori specificati sono valori tipici. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche a livello di design e consegne e non accettiamo alcuna responsabilità per eventuali errori di stampa.
Todos los datos están indicados en valores medios. Reservado el derecho a modificaciones en modelo y suministro, así como posibles errores de impresión.
De vermelde specificaties zijn standaardwaarden. Wijzigingen in uitvoering en levering voorbehouden. Wij zijn niet aansprakelijk voor drukfouten.
Samtliga angivna specifikationer är typiska värden. Ändringar i utförande och leverans samt tryckfel förbehålles.
Kaikki annetut tiedot ovat tyypillisiä arvoja. SWAROVSKI OPTIK pidättää oikeuden suunnittelun ja toimituksen muuttamiseen. SWAROVSKI OPTIK ei hyväksy mitään vastuuta painovirheistä.
Alle angivne specifikationer er typiske værdier. Der tages forbehold for ændringer i udførelse og levering samt trykfejl.
Все указанные спецификации являются типичными значениями. Мы оставляем за собой право вносить изменения, касающиеся конструкции и поставки изделий. Мы не несем ответственности за ошибки печати.

BA-709-12, 07/2025

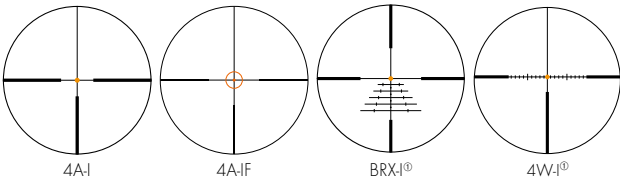
ABMESSUNGEN / DIMENSIONS / DIMENSIÖNEN / DIMENSIONI / DIMENSIONES
AFMETINGEN / MÄTNING / MITAT / AFMÅLING / ГАБАРИТНЫЕ



	Z8i 1-8x24	Z8i 1.7-13.3x42 P	Z8i 2-16x50 P	Z8i 3.5-28x50 P	Z8i 2.3-18x56 P
A	301 mm/11.85 in	336 mm/13.23 in	355 mm/13.98 in	381 mm/15.00 in	365 mm/14.37 in
B	95 mm/3.74 in	95 mm/3.74 in	95 mm/3.74 in	95 mm/3.74 in	95 mm/3.74 in
C	117 mm/4.61 in	152 mm/5.98 in	171.5 mm/6.75 in	197 mm/7.76 in	181 mm/7.13 in
D	-	39 mm/1.54 in	42 mm/1.65 in	40 mm/1.57 in	46 mm/1.81 in
E	-	91 mm/3.58 in	106 mm/4.17 in	103 mm/4.06 in	119 mm/4.69 in
F	203 mm/7.99 in	147 mm/5.79 in	147 mm/5.79 in	178 mm/7.01 in	147 mm/5.79 in
G	36 mm/1.42 in	36 mm/1.42 in	36 mm/1.42 in	36 mm/1.42 in	36 mm/1.42 in
H	15.5 mm/0.61 in	15.5 mm/0.61 in	15.5 mm/0.61 in	15.5 mm/0.61 in	15.5 mm/0.61 in
I	30 mm/1.18 in	48 mm/1.89 in	56 mm/2.20 in	56 mm/2.20 in	62 mm/2.44 in
J	30 mm/1.18 in	30 mm/1.18 in	30 mm/1.18 in	30 mm/1.18 in	30 mm/1.18 in
K	20.5 mm/0.81 in	20.5 mm/0.81 in	20.5 mm/0.81 in	20.5 mm/0.81 in	20 mm/0.79 in
L1	33 mm/1.30 in	33 mm/1.30 in	33 mm/1.30 in	33 mm/1.30 in	32 mm/1.26 in
L2 (BTF)	44 mm/1.73 in	44 mm/1.73 in	44 mm/1.73 in	44 mm/1.73 in	44 mm/1.73 in
M	45.5 mm/1.79 in	45.5 mm/1.79 in	45.5 mm/1.79 in	45.5 mm/1.79 in	45.5 mm/1.79 in
N	30 mm/1.18 in	30 mm/1.18 in	30 mm/1.18 in	30 mm/1.18 in	30 mm/1.18 in
O1 (P)	-	37 mm/1.46 in	37 mm/1.46 in	37 mm/1.46 in	37 mm/1.46 in
O2	30 mm/1.18 in	-	-	-	-
P1 (P)	-	32.5 mm/1.28 in	32.5 mm/1.28 in	32.5 mm/1.28 in	32.5 mm/1.28 in
P2	30.5 mm/1.20 in	-	-	-	-
Q	32 mm/1.26 in	32 mm/1.26 in	32 mm/1.26 in	32 mm/1.26 in	32 mm/1.26 in
R	30.5 mm/1.20 in	30.5 mm/1.20 in	30.5 mm/1.20 in	30.5 mm/1.20 in	30.5 mm/1.20 in
S1	30.5 mm/1.20 in	30.5 mm/1.20 in	30.5 mm/1.20 in	30.5 mm/1.20 in	30.5 mm/1.20 in
S2 (BTF)	32 mm/1.26 in	32 mm/1.26 in	32 mm/1.26 in	32 mm/1.26 in	32 mm/1.26 in
Objektiv Filtergewinde Objective filter thread Filet de raccord pour filtre Obiettivo filettatura filtro Rosca del filtro del objetivo Filterdraad objectief Filtergönga vid objektivet Objektiivin suodinkierre Filtergevind på objektiv-siden Объектив, резьба установки фильтра	M 27x0.75	M 44x0.75	M 52x0.75	M 52x0.75	M 58x0.75

ABSEHEN / RETICLES / RETICULES / RETICOLI / RETÍCULAS / DRADENKRUIZEN / RIKTMEDEL / RISTIKOT /
SIGTE / ПРИЦЕЛЬНЫЕ МАРКИ

BELEUCHTET / ILLUMINATED / AVEC ECLAIRAGE / ILLUMINATI / ILLUMINADAS / VERLICHT / BELYST / VALAISTU / MED LYS / С ПОДСВЕТКОЙ



① Siehe separate Bedienungsanleitungen.
See separate user manuals.
Voir mode d'emploi séparé.
Vedi a parte il manuale d'uso.
Véanse las instrucciones de funcionamiento
que se adjuntan por separado.
Zie afzonderlijke bedieningshandleiding.
Se separat bruksanvisning.
Katso erillistä käyttöohjetta.
Se separat betjeningsvejledning.
См. отдельную инструкцию по эксплуатации.

② Diese Modelle sind derzeit nicht in Nordamerika erhältlich.
These models are currently not available in North America.
Ces modèles ne sont actuellement pas disponibles Amérique du Nord.
Questi modelli al momento non sono disponibili negli America del Nord.
Estos modelos en la actualidad no se pueden adquirir en América del Norte.
Deze modellen zijn momenteel niet in Noord-Amerika verkrijgbaar.
Dessa modeller kan för närvarande inte erhållas i North America.
Nämä mallit eivät ole saatavna Pohjois-Amerikka.
Disse modeller fås i øjeblikket ikke i Nordamerika.
Данные модели не предлагаются для рынка Северная Америка.



**SWAROVSKI
OPTIK**

Swarovski-Optik AG & Co KG.
6067 Absam, Austria
Tel. 00800/32425056
customerservice@swarovskioptik.com
SWAROVSKIOPTIK.COM

BA-709-03, 06/2025

TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI / DATOS TÉCNICOS / TECHNISCHE GEGEVENS / TEKNISKA DETALJER / TEKNISSET TIEDOT / TEKNISKE DATA / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Parallaxfrei auf 100 m · Parallax-free at 109 yds/100 m · Absence de parallaxe sur 100 m · Esente da parallasse a 100 m · Libre de paralaje a 100 m · Parallaxvrij op 100 m · Parallaxfri på 100 m · Parallaksikorjattu 100 metriin · Parallaxsefri på 100 m · Отстройка от параллакса на 100 м
(Ausnahme: Modelle mit Parallaxeturm / Exception: models with parallax turret / Exception : modèles avec tour parallaxe / Eccezione: modelli con torretta parallasse / Excepción: modelos con torre de paralaje / Uitzondering: modellen met parallax-toren / Undantag: modeller med parallaxtorn / Poikkeuksena: mallit, joissa on parallaksitorni / Undtagelse: Modeller med parallaksetårn / За исключением моделей с барабаником для отстройки от параллакса)

Edelgasfüllung · inert gas filling · remplissage de gaz inerte · riempimento con gas inerte · relleno de gas inerte · inertgasvulling · ädelgasfyllning · jalokaasutäyte · ædelgasfyldning · заполнение инертным газом

DE	Modell	EN	Model	FR	Modèle	IT	Modello	ES	Modelo	NL	Model	SV	Model	FI	Malli	DA	Model	RU	Модель	Z8i 1-8x24	Z8i 1.7-13.3x42 P	Z8i 2-16x50 P	Z8i 3.5-28x50 P	Z8i 2.3-18x56 P	
Vergrößerung		Magnification		Grossissement		Ingrandimento		Aumentos		Vergroting		Förstoring		Suurennus		Forstørrelse		Увеличение		1-8x	1.7-13.3x	2-16x	3.5-28x	2.3-18x	
Wirksamer Objektiv-Ø		Effective objective lens diameter		Diamètre effectif de l'objectif		Diametro utile dell'obiettivo		Diámetro efectivo del objetivo		Objectiefdiameter		Effektiv objektiv Ø		Objektiivin tehoallinen Ø		Effektiv diameter på objektiv		Эффективный диаметр объектива		8.2-24 mm	13.6-42 mm	16.3-50 mm	28.5-50 mm	18.4-56 mm	
Austrittspupillen-Ø		Exit pupil diameter		Diamètre de la pupille de sortie		Diametro della pupilla d'uscita		Diámetro de la pupila de salida		Uittrede­pupillen-Ø		Utgangspupillens Ø		Lähtöpupillin Ø		Udgangspupil- diameter		Диаметр выходного зрачка		8.1-3.0 mm	8.1-3.1 mm	8.1-3.1 mm	8.1-1.8 mm	8.1-3.1 mm	
Austrittspupillen- Abstand (Augenabstand)		Exit pupil distance (Eye relief)		Distance de la pupille de sortie (Distance oeil-oculaire)		Distanza della pupilla d'uscita		Distancia de la pupila de salida (Distancia del ocular)		Uittrede­pupilafstand (Oogafstand)		Avstand utgangs- pupill (Øgonavstånd)		Silmän etäisyys okulaarista (Silmäväli)		Udgangspupil- afstand (Øjenafstand)		Удаление выходного зрачка (Фокусное расстояние)		95 mm	95 mm	95 mm	95 mm	95 mm	
Sehfeld		Field of view		Champ de vision reel		Campo visivo		Campo de visión		Gezichts­veld		Synfält		Näkökenttä		Synsfelt		Поле зрения		42.5-53 m/100 m 127.5-15.9 ft/100 yds	25.2-3.1 m/100 m 75.6-9.3 ft/100 yds	21.0-2.6 m/100 m 63.7-8 ft/100 yds	12.1-1.5 m/100 m 36.3-4.5 ft/100 yds	18.6-2.3 m/100 m 55.8-6.9 ft/100 yds	
Sehfeld (Grad)		Field of view (degrees)		Champ de vision reel (degrés)		Campo visivo (gradi)		Campo de visión (grados)		Gezichts­veld (graden)		Synfält (grader)		Näkökenttä (astetta)		Synsfelt (grader)		Поле зрения (в градусах)		24.0-3.0°	14.4-1.8°	12.0-1.5°	6.9-0.9°	10.6-1.3°	
Augenseitiges Sehfeld (Grad)		Field of view, apparent (degrees)		Champ de vision apparent (degrés)		Campo visivo soggettivo (gradi)		Campo de visión, aparente (grados)		Subjectief gezichts- veld (graden)		Yttre synfält (grader)		Näennäinen näkökenttä (astetta)		Subjektivt synsfelt (grader)		Видимое поле зрения (в градусах)		24.0°	24.0°	24.0°	24.0°	24.0°	
Dioprien- ausgleich		Dioptr adjustment		Ajustement dioptrique		Compensazione diottrica		Ajuste de dioptrías		Dioptriecorrectie		Dioptrijustering		Diopterin säätö		Dioptri justering		Диоптрическая настройка		-3 to +2 dpt	-3 to +2 dpt	-3 to +2 dpt	-3 to +2 dpt	-3 to +2 dpt	
Lichttransmission		Light transmission		Transmission de lumière		Trasmissione di luce		Transmisión de la luz		Lichttransmissie		Ljustransmission		Valonläpäisykyky		Lystransmission		Свето­проводимость		93%	93%	93%	93%	93%	
Dämmerungszahl nach ISO 14132-1		Twilight factor based on ISO 14132-1		Indice crepusculaire (ISO 14132-1)		Valore crepuscolare secondo ISO 14132-1		Factor crepuscular según ISO 14132-1		Schemergetal gebaseerd op ISO 14132-1		Skymningsvärde baseret på ISO 14132-1		Hämäräkerroin perustuen ISO 14132-1		Dæmringstal baseret på ISO 14132-1		Сумеречное число по ISO 14132-1		2.9-13.9	4.8-23.6	5.7-28.3	9.9-37.4	6.5-31.8	
Treffpunkt- korrektur je Klick		Impact point correction/click		Correction du point d'impact/clic		Click di correzione per punto di impatto		Corrección punto de impacto/clic		Trefpuntcorrectie per klik		Korrigerig av riktpunkt/klick		Osumapisteen korjaus/napsaus		Træfpunks- korrigerig-/klik		Корректировка точки попадания/ «щелчок»		10 mm/100 m 0.36 in/100 yds	10 mm/100 m 0.36 in/100 yds	10 mm/100 m 0.36 in/100 yds	10 mm/100 m 0.36 in/100 yds	10 mm/100 m 0.36 in/100 yds	
Max. Stellweg nach Höhe und Seite		Max. elevation/windage adjustment range		Plage de réglage max. de l'élevation/ de la dérive		Massima escursione di regolazione per elevazione e deriva laterale del vento		Rango máx. ajuste de elevación/ resistencia al viento		Max. hoogte- (H) en breedte- verstelling (S)		Maximalt elevations-/ avdriftsjusterings- område		Maksimisäätöalue korkeus- ja sivusuunnassa		Maks. højde-/ vindjusterings- interval		Максимальный диапазон регу­лировки угла прицеливания и поправки на ветер		2/2 m/100 m 72/72 in/100 yds	1.5/1.5 m/100 m 54/54 in/100 yds	1.5/1.5 m/100 m 54/54 in/100 yds	1.4/0.7 m/100 m 50.4/25.2 in/100 yds	1.8/1 m/100 m 64.8/36 in/100 yds	
Parallaxen- ausgleich		Parallax correction		Correction de parallaxe		Correzione parallasse		Corrección de paralaje		Parallaxcorrectie		Parallaxkorrigerig		Parallaksinkorjaus		Parallakse- korrigerig		Корректировка параллакса		-	50-∞ m 55-∞ yds	50-∞ m 55-∞ yds	50-∞ m 55-∞ yds	50-∞ m 55-∞ yds	50-∞ m 55-∞ yds
Länge ca.		Approx. length		Longueur approx.		Lunghezza appross.		Longitud aprox.		Lengte ca.		Ungefärlig längd		Pituus noin		Cirkalængde		Примерная длина		301 mm 11.9 in	336 mm 13.2 in	356 mm 14 in	381 mm 15 in	364 mm 14.3 in	
Gewicht ca. L beleuchtet		Approx. weight L illuminated		Poids approx. L lumineux		Peso appross. L illuminato		Peso aprox. L iluminado		Gewicht ca. L verlicht		Ungefärlig vikt L belyst		Paino, noin L valaistu		Cirkavægt L illumineret		Примерная масса L с подсветкой		515 g 18.2 oz	620 g 21.9 oz	675 g 23.8 oz	665 g 23.5 oz	725 g 25.6 oz	
SR beleuchtet		SR illuminated		SR lumineux		SR illuminato		SR iluminado		SR verlicht		SR belyst		SR valaistu		SR illumineret		SR с подсветкой		535 g 18.9 oz	635 g 22.4 oz	690 g 24.3 oz	675 g 23.8 oz	740 g 26.1 oz	
Mittellohr-Ø		Central tube diameter		Diamètre du tube central		Diametro tubo centrale		Diámetro de tubo central		Diameter middenbuis		Mellantub Ø		Runkoputken halkaisija		Midterrørsdiameter		Диаметр центральной трубки		30 mm 1.2 in	30 mm 1.2 in	30 mm 1.2 in	30 mm 1.2 in	30 mm 1.2 in	
Batterie		Battery		Batterie		Batteria		Batería		Batterij		Batteri		Paristo		Batteri		Батарея		3V; CR 2032	3V; CR 2032	3V; CR 2032	3V; CR 2032	3V; CR 2032	
Betriebs- dauer ca. (h)	Dämmerungs- bereich bei mittlerer Helligkeit	Operating time ca. (h)	Twilight operation at medium brightness	Autonomie approx. (h)	Mise en service crépusculaire en cas de lumi- nosité moyenne	Durata operativa appross. (ore)	Zona di oscurità con luminosità media	Tiempo de funcionamiento aprox. (h)	Modo nocturno para brillo medio	Gebruikstijd ca. (uur)	Bij schemer- omstandigheden en gemiddelde intensiteit	Driftstid ungefärlig (tim.)	Skymningsinställing vid medeltarkt ljus	Käyttöaika noin (h)	hämmärsäetus keskikir- kaudella	Driftstid ca. (t)	Skumringsområde ved middelstør lysintensitet	Время работы, примерно (ч.)	Ночной режим при среднем уровне яркости	1400 h	1400 h	1400 h	1400 h	1400 h	
	Tagbereich bei mittlerer Helligkeit		Daylight operation at medium brightness		Mise en service diurne en cas de luminosité moyenne		Zona giorno con luminosità media		Modo diurno para brillo medio		Bij daglicht- omstandigheden eb gemiddelde intensiteit		Dagsljusinställing vid medelstarkt ljus		päiväsäetus keskikir- kaudella		Dagsområde ved middelstør lysintensitet		Дневной режим при среднем уровне яркости	180 h	180 h	180 h	180 h	180 h	
Helligkeitsstufen		Brightness levels		Niveaux de luminosité		Livelli di luminosità		Niveles de luminosidad		Lichtsterkteniveaus		Ljusstyrkenivåer		Kirkkaustasot		Lysstyrkeniveauer		Уровни яркости		64	64	64	64	64	
Funktions- temperatur		Functional temperature		Température de fonctionnement		Temperatura operativa		Temperatura de funcionamento		Gebruiks- temperatuur		Driftstemperatur		Käyttölämpötila		Funktions- temperatur		Рабочая температура		-20/+55°C -4/+131°F	-20/+55°C -4/+131°F	-20/+55°C -4/+131°F	-20/+55°C -4/+131°F	-20/+55°C -4/+131°F	
Lagertemperatur		Storage temperature		Température de stockage		Temperatura di stoccaggio		Temperatura de almacenamiento		Bewaar- temperatuur		Förvarings- temperatur		Säilytyslämpötila		Opbevarings- temperatur		Температура хранения		-30/+70°C -22/+158°F	-30/+70°C -22/+158°F	-30/+70°C -22/+158°F	-30/+70°C -22/+158°F	-30/+70°C -22/+158°F	
Druckwasser- dichtheit		Submersion tightness		Etanchéité		Impermeabilità sott'acqua		Estanqueidad		Drukwaterdichtheid		Vattentäthet		Tiiviys		Vandtæthed		Непроницаемость для воды		4 m 13 ft	4 m 13 ft	4 m 13 ft	4 m 13 ft	4 m 13 ft	

L: Leichtmetall
light alloy
Métal léger
Lega leggera
Aleación ligera
Lichtmetaal
Lättmetall
Kevytmetallia
Letmetal
Легкий металлический сплав

SR: Leichtmetall mit SWAROVSKI OPTIK Rail
light alloy with SWAROVSKI OPTIK Rail
Métal léger avec SWAROVSKI OPTIK Rail
Lega leggera con SWAROVSKI OPTIK Rail
Aleación ligera para carril de SWAROVSKI OPTIK
Lichtmetaal met SWAROVSKI OPTIK Rail
Lättmetall med SWAROVSKI OPTIK Rail
Kevytmetallii, jossa SWAROVSKI OPTIK -kisko
Letmetal med SWAROVSKI OPTIK Rail
SWAROVSKI OPTIK Rail из легкого сплава

P: Parallaxeturm/Parallaxenausgleich
Parallax Turret/Parallax correction
Tourelle de correction de parallaxe/Correction de parallaxe
Torretta di parallasse/Correzione parallasse
Torre de paralaje/Corrección de paralaje
Parallax-toren/Parallaxcorrectie
Parallaxtorn/Parallaxkorrigerig
Parallaksitorni/Parallaksinkorjaus
Parallaksetårn/Parallaksekorrigerig
Отстройка от параллакса/Корректировка параллакса

BTF: Flexibler Ballistikturn
Ballistic turret flex
Tourelle mémorielle flex
Torretta balistica flessibile
Torretta balistica flex
Flexibele ballistische toren
Flexibelt ballistikturn
Flexballistikkatomi
Fleksibelt ballistikstårn
Настраиваемая баллистическая турель

Alle Angaben sind typische Werte. Änderungen in Ausführung und Lieferung sowie Druckfehler sind vorbehalten.
All the specifications given are typical values. We reserve the right to make changes regarding design and delivery. We accept no liability for printing errors.
Toutes les caractéristiques indiquées sont des valeurs habituelles. Sous réserve de modifications ultérieures concernant la conception, la livraison et les erreurs d'impression.
Tutti i valori specificati sono valori tipici. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche a livello di design e consegne e non accettiamo alcuna responsabilità per eventuali errori di stampa.
Todos los datos están indicados en valores medios. Reservado el derecho a modificaciones en modelo y suministro, así como posibles errores de impresión.
De vermelde specificaties zijn standaardwaarden. Wijzigingen in uitvoering en levering voorbehouden. Wij zijn niet aansprakelijk voor drukfouten.
Samtliga angivna specifikationer är typiska värden. Ändringar i utförande och leverans samt tryckfel förbehålles.
Kaikki annetut tiedot ovat tyypillisiä arvoja. SWAROVSKI OPTIK pidättää oikeuden suunnittelun ja toimituksen muuttamiseen. SWAROVSKI OPTIK ei hyväksy mitään vastuuta painovirheistä.
Alle angivne specifikationer er typiske værdier. Der tages forbehold for ændringer i udførelse og levering samt trykfejl.
Все указанные спецификации являются типичными значениями. Мы оставляем за собой право вносить изменения, касающиеся конструкции и поставки изделий. Мы не несем ответственности за ошибки печати.

BA-709-03, 06/2025